

## Tólv tíðinda-sendingar hvørt døg

**FJOLMIDLAR.** Danska sjón-varpsrásin TV2 fer tann 3. apríl at senda tíðindasendingar 12 ferðir um døgnið.

Allar gerandisdagar fer rásin at hava tvær nýggjar tíðindasendingar seinnapart, umframt tíðliga á morgni og seint á kvøldi.

– Gerandisdagurin í Danmark broytist støðugt, og vit eru ikki øll eins. Øll arbeiða ikki um somu tíð, og tað hevur eisini ávirkan á, hvussu familjurnar hyggja í sjón-varp, sigur Jens Gaardbo, sum er tíðindastjóri hjá TV2.

Tað er fyri at nøkta teimum ymsu krøvunum hjá familjunum, at TV2 nú fer at senda so nógvar tíðindasendingar. Summar teirra verða stuttar, men 12 ferðir um dagin ber til at fáa tey týðningarmestu tíðindini frá rásin.

Í Føroyum eru sjónvarpstíðindi at síggja á SvF triggjar ferðir um vikuna.



## Aftur til tíðina uttan litir

Aftur í ár fara fólk at gera eina nostalgiska ferð aftur í 60'ini, tá svart var svart, hvítt var hvítt. Tiltakið, sum er sera væl umtókt millum tey, sum vóru ung í 60'unum, verður í ftróttarhøllini á Hálsi í Havn tann 14. og 15. apríl.

Fyri mong er hetta dagurin á árinum, tá tað ber

til at fara rættiliga í býin og hugna sær saman við javnaldrum.

Í ár fara triggir bólkur at spæla, og tei eru X-Rays, Enjoyers og Twilight.

Atgongumerkini til hesi tiltøku eru nú at fáa kring landið

## Ókendir Hendrix-sangir funnir

**TÓNLEIKUR.** Systur heims-kenda gittarúrmælingin Jimi Hendrix hevur funnið nakrar sangir hjá Hendrix, sum ongantíð áður hava verið frammi. Hesir sangir eru funnir í eini goymslu í upp-tøkuhølunum Abbey Road.

– Vit hava funnið umleið 60 bond við tilfari, sum ikki hevur verið frammi áður. Nakað av til-farinum eru heilt ókendir sangir, meðan annað eru sangir í útgávum, sum ikki hava verið frammi, sigur systur Hendrix, Jane.

Kenda upptøkuhøli í London hevur hýst nógvum kendum tón-leikarum, og nakrar heimskendar útgávur eru gjørdar í hesum hølum.

Ætlanin er nú at útgeva Hendrix-sangirnar í einum pakka við fyra fløgum, veit tónleikaritið Q at siga.

Hetta útgáva kemur væntandi í september mánaði.



# TELDU-POSTURIN

**Subject:** Teldubræv

**Date:** Wed 01. Mar. 1999

**To:** post@sosialurin.fo

**From:** info@nordinst.aland.fi

**Reply to:** info@nordinst.aland.fi

# At vera eitt sjálvstýrandi oyggjaland í Europa

Áland hevur bert ein lim í finska ríkis-degnum. Hann, ið situr á sessinum í lótni, eitur Gunnar Jansson og hevur umboðað Áland í finska tinginum í sam-full 17 ár.

Og tað er eingin líkasælur lokalpatriotur, ið álandingar fyra val á rað hava sett at umboða seg í Helsingfors. Fyri uttan at umboða og fremja álandsk áhugamál hevur hann gjørt seg kendan í Finlandi sum ein sera sjónligur og dugnaligur profilur í m.a. annað finskum lógar-, manna-rættinda- og europapolitikki. Hann er formaður í manna-rettindanevndini hjá Europaráðnum og hevur verið umboðsmaður tess í Rumenia. Í ES samanhangi er hann finnlendskt umboð og varaformaður í tí europeiska konventinum, sum skal skriva uppskot til lóg um grundleggjandi rættindini í ES, tað sum millum manna ofta verður rópt ES-grundlógin.

Í farnu vikuni viðgjörði Gunnar Jansson í tíðindaskrivi í álandsku bløðunum og í samrøðum við álandska útvarpið støðu Álands í ES sum eitt lítið sjálvstýrandi oyggjaland, nú Europeiska Samveldið stendur framman fyri møguleiga at skula víðkast úr 16 upp í 28 lond.

Jansson sær stórar vansar fyri framman. Í einum víðkaðum ES minkar bæði umboðanin og ávirkanin hjá serliga teimum smáu statunum. Tingmannatalið í Europatinginum hjá núverandi limastatunum fer í sambandi við víðkanina at minka við einum triðingi. Og hjá teimum sjálvstýrandi (autonomu) økjum kunnu allir møguleikar fyri ávirkan hvørva. Áland hevur talað fyri at Finland skal lata Álandi eitt av teimum 18 finsku umboðunum í Europatinginum. Hetta fer at vera ógjör-

ligt at fáa ígjøgnum, tá finska umboðanin minkar niður í 13 umboð. (Fólkatalið í Álandi er hálvt prosent av tí finska).

Einasta pallur í ES-skipanini í dag, har Áland hevur beinleiðis møguleika fyri at føra fram síni sjónarmið, er tað so-kallaða Landspartaráðið, á svenskum Regionkommittén. Hetta er tó fyrst og fremst eitt forum fyri samrøðu millum landspartastýri í Europa. Ráðið hevur einki formelt vald og kann bert koma við áheitanum og tilmælum til ráðandi ES-myndugleikarnar. Men sjálvstýrandi er torført hjá einum lítlum øki sum Álandi at koma ígjøgnum, tí meginparturin av limunum í ráðnum umboða landspartar, sum hvør sær eru størr enn alt Finland, eitt nu týsku bundeslondini og sponsku regionalparlamentini.

Í lótni arbeiðir ráðið fyri, at teir landspartar og tey sjálvstýrandi øki, ið hava egin lóggevandi ting, skulu fáa sjálvstøðugan talurætt fyri ES-dómstólinum, tá ið limastatirnir ikki virða rættindini hjá teimum sjálvstýrandi økjum/landsportunum. Men einki bendir í lótni á, at ráðið fer at fáa tillutað nakran beinleiðis myndugleika á hesum økinum heldur.

Jansson eggjar álandingum at stríðast fyri størri rættindum og meiri beinleiðis ávirkan í ES. Hann metir, at Álandska lógtind og landsstýrið mugu gera seg høgt í sambandi við stjórnnarráðstevna, sum ES heldur í ár fyri at fastleggja eina nýggja samveldisskipan við altilti til tað økta talið av limalondum, sum væntandi verður um nökur ár. Annars missir Áland kanska allar framtíðar

møguleikar fyri ávirkan á egin viðurskifti í ES.

Men hvørjar eru álandsku royndirnar av ES-limaskapinum higartil?

Áland valdi at fylgja við Finlandi inn í ES 1. januar, 1996. Í sambandi við innlimanina fekk Áland týðandi sømdir, sum hava búskaparligar fyrimunir við sær, ið ikki finnast aðrastaðni í ES. Týðningarmest vóru varðveitanin av álandska heimbygðarrættinum, ið tryggjar at bert borgarar, ið búgva og hava havt fastan bústað á Álandi í minst 5 ár út í eitt, hava loyvi at keypa fasta ogn og reka vinnuvirksemi á oyggjunum. Hin var varðveitanin av tax-free søluni eftir, at hon varð avtikin í restini av ES tann 1. juli í fjør. Heimbygðarrætturin tryggjar, at skergarðstrendurnar, ið eru sera væl umtókt og eftirtáaði fritíðarøki hjá bæði álandingum og útlendingum, ikki verða keyptar upp av svenskum og finskum ríkfólki. Tax-free undantakið tryggjar lønsemið hjá álandsku reiðaríunum, sum sigla við rísaferjum millum Svøríki og Finland um Áland.

Men ES hevur samstundis víst seg at vera eitt tvíeggjað svør fyri álandska sjálvstýrið. ES ger ikki mun á sjálvstýrandi økjum og vanligum landspartastýrum, og tí má alt samskipti millum ES og tey sjálvstýrandi økini ganga um statsstjórnirnar. Og fyri Áland hevur hetta havt við sær, at vald og avgerðarrættur, sum annars var komin á álandskar hendur er glíðin aftur til Helsingfors. Talað verður um ein sonevndan valdsleka í sambandi við ES-innlimanina. ES góðtekur bert ein aðalmyndugleika í hvørjum limastati fyri hvørt umsitingarøki. Tað merkir, at hóast

t.d. fiskivinnulóggáva er yvirtikið øki sambært álandsku sjálvstýrisskipanini, so víðurkennir ES bert finsku fiskivinnumálaráðið sum part og myndugleika, tá avgerðir skulu takast í viðurskiftinum millum Áland og EU á hesum øki. Um álandskir myndugleikar vera hoyrdir í tilfikum førum, verður avgjørt á stjórnarskrivstovunum í Helsingfors, ofta á embætismannastigi.

Álandsku royndirnar higartil sum limir í EU vísa, at møguleikarnir at gera seg hoyrdan og at ávirka egin viðurskifti eru sera avmarkaðir hjá einum lítlum, sjálvstýrandi landi ella øki. Og framtíðarútlitini eru einki mætari.

Í Føroyum hevur hugurin at fara upp í ES verið sera avmarkaður orsakað av fiskivinnupolitikkinum. Kortini hoyrir tú oftari og oftari alment og millum manna tankan vera havdan á lofti — víst verður til marknaðaratgongdina v.m.

Í hesum sambandi er ein týðulig niður-støða at draga burtu úr álandsku royndunum. Vil ein teinkja tankan til enda, at Føroyar skulu gerast partur av ES, so ber ikki til í verki at varðveita verandi stýrisviðurskifti millum Føroyar og Danmark. Tað má antin gangast fram ella bakkast. Antin fara upp í sum ein egin statur, ella aftur knýta seg tættari at Danmark og ein —í ES-samanhangi- vanligur danskur landslutur.

Mikkjal Helmsdal,  
Áland



## FØÐINGAR

21. februar fingi Rudi Øre og Hans Atli Dahl, Keypmannahavn, eina dóttir. Hon var 51 cm. long og vigaði 3940 gr.

23. februar fingi Súsanna Marjunardóttir og Bogi Jacobsen, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 53 cm. long og vigaði 3550 gr.

23. februar fingi Evona og Arni Nielsen, Fámjin, ein son. Hann var 54 cm. langur og vigaði 4050 gr.

23. februar fingi Haidi T. Olsen og Harley Joensen, Fuglafjørður, ein son. Hann var 52 cm. langur og vigaði 3800 gr.

24. februar fingi Rúna Sólheim Petersen og Heine Larsen, Ikast, eina dóttir. Hon var 57 cm. long og vigaði 3700 gr.

24. februar fingi Nanna Norðoy Lind og Claus Bjørklund Lind, Argir, eina dóttir. Hon var 51 cm. long og vigaði 3550 gr.

24. februar fingi Sylvia og Ivan Isaksen, Klaksvík, eina dóttir. Hon var 53 cm. long og vigaði 3400 gr.

25. februar fingi Paula Holm og Aðalstein Bjørnsson, Reykjavík, eina dóttir. Hon var 54 cm. long og vigaði 4035 gr.

25. februar fingi Lis H. og Fróði Magnussen, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 52 cm. long og vigaði 3400 gr.

25. februar fingi Malan og Menning Geyti, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 54 cm. long og vigaði 4300 gr.

25. februar fingi Helga og Svend Andreasen, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 52 cm. long og vigaði 3875 gr.

25. februar fingi Tove og Dánjal Tausen, Hoyvík, ein son. Hann var 45 cm. langur og vigaði 2185 gr.

26. februar fingi Eva H. Bennicke og Ernst Jacobsen, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 51 cm. long og vigaði 3100 gr.

26. februar fingi Annita á Friðriksmørk og Páll Olsen, Hoyvík, ein son. Hann var 53 cm. langur og vigaði 3500 gr.

27. februar fingi Ann H. Mortensen og Dagfinn Joensen, Álborg, eina dóttir. Hon var 53 cm. long og vigaði 3580 gr.

27. februar fingi Alma Joensen og Dan Pedersen, Skála, ein son. Hann var 53 cm. langur og vigaði 4050 gr.

27. februar fingi Asta Kristjansdóttir og Tróndur Johannessen, Tórshavn, ein son. Hann var 47 cm. langur og vigaði 2400 gr.

28. februar fingi Sigrid og Jákup Martin Poulsen, Hvannasund, eina dóttir. Hon var 53 cm. long og vigaði 3500 gr.

28. februar fingi Jenni Hattarstein, Miðvágur og Allan Eldevig, Sandavágur, ein son. Hann var 56 cm. langur og vigaði 4150 gr.

28. februar fingi Rachel og Ejler Eysturtún, Hoyvík, eina dóttir. Hon var 52 cm. long og vigaði 3450 gr.

29. februar fingi Jórur og Kaj Leo Johannesen, Tórshavn, ein son. Hann var 55 cm. langur og vigaði 3600 gr.

29. februar fingi Jóna Dalsgarð og Høgni í Stórastovu, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 53 cm. long og vigaði 3700 gr.

1. mars fingi Rigmor Dam og Arnbjørn Ó. Dalgard, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 51 cm. long og vigaði 3600 gr.

1. mars fingi Óluva Niclasen og Høgni Jensen, Velbastaður, ein son. Hann var 56 cm. langur og vigaði 4530 gr.

1. mars fingi Rúna á Lofti og Heðin Askham, Tórshavn, eina dóttir. Hon var 53 cm. long og vigaði 3100 gr.



15. okt. bleiv hesin fitti beiggin føddur. Foreldrini eru Guðrið Sólheim Petersen og Brian Væring, Ikast. Beiggin eitur Patrick.

## KIRKJUR & SAMKOMUR

### Sunnudagur í føstuingangang

*Havnar kirkja:* kl. 11, Sonja Klein  
*Vesturkirkjan:* kl. 11, altargangur, Bergur D. Joensen  
*Kaldbak:* kl. 12, lestur (av M. Luther, í samb. við 1000-ára hald um kristniðboðan í Føroyum)  
*Nólsoy:* kl. 12, lestur (av M. Luther, í samb. við 1000-ára hald um kristniðboðan í Føroyum) Talvan gongur fyri Heimamissionina  
*Christianskirkjan:* kl. 11, lestur  
*Húsar:* kl. 12, lestur eftir Martin Luther  
*Hósvík:* kl. 12, altarg.

*Kvívík:* kl. 15, familjugudstænasta við altargongd, Marjun Bæk  
*Vestmanna:* kl. 12, Martin R. Jacobsen  
*Miðvágur:* kl. 12, David Johannesen  
*Funningur:* kl. 12 messa,  
*Gjógv:* kl. 17 messa, Emil Olsen  
*Tvøroyri:* kl. 11,  
*Hvalba:* kl. 12.30, Ólavur Rasmussen  
*Fámjin:* kl. 12, Petur M. Rasmussen  
*Viðareidi:* kl. 12, Meinhard Bjartalíð (Talvan gongur fyri føroysku sjómanskirkjuna)  
*Húsavík:* kl. 12, Jákup R. Hansen.

(Innsavnan í Gøtu kirkju til Heimamissionina)

(Haldórsvíkar kirkja. Komandi sunnudag gongur talvan fyri Heimamissionina).

### Frá Ebenezer

Sunnudagin kl. 12 sunnudagsskúli, kl. 18 evangeliskt møti og kl. 21 útimøti.

Mánadagin kl. 20 bønarmøti.

### Tórshavnar Hvítusunnusamkoma

Sunnudag kl. 11 morgunmøti, kl. 12.15 Sunnudagsskúli, kl. 18 Evangeliskt møti.

### Samkoman Immanuel

Sunnudagin kl. 13: Sunnudagsskúli, kl. 19: Møti.

### Missionávikan á Hvítanesi

verður 31. mars-2. apríl.

### Rhema á Hálsi

Fríggjakvøldið kl. 18-19 ATAP. Sunnudagin kl. 17: Møti og Sunnudagsskúli.

Mánadag til fríggjadag kl. 6: Morgunbøn. Øll eru væl-komin.

### Hebron, Argir

Sunnudagin kl. 18: Røðin »Samkoman syngur« – sálmar eftir Frances C. Havergal. Evald Sørensen skipar fyri. Hugnaløtan fyri tey ungu, ið skuldi vera mánadagin 6. mars, er útsett eina viku, til 13. mars.

### Filadelfia, Landavegur 22

Í dag kl. 06.00 morgunbøn, kl. 09.00 lovsongsráðstevna, kl. 14.00 lovsongsráðstevna, kl. 20.00 lovsongskonsert. Í morgin kl. 06.00 morgunbøn, kl. 11.00 morgunmøti, kl. 18.00 møti, kl. 22.00 útimøti (um víðrar).

Mánadagin kl. 06.00 morgunbøn, kl. 20.00 bønarskúlin.

### Meinigheitin í Hoyvík

Sunnudagin kl. 14 í Hoyvíkar skúla er sunnudagsskúli, kl. 17.30 bøn og kl. 18 møti, har Sangbrøður luttaka.

Mánamorgunin kl. 6-7, bøn hjá Magnus og Miu, Áargeil 15. Bønarmøti kl. 20 hjá Mariannu og Sámál av Reyni, Varðabyrgi 14. Verið øll hjartaliga vælkomnir.

### KFUM og KFUK í Havn

Mánadagin kl. 15 í KFUK: Eldrasamkoma v/ teimum fyra. Mánadagin kl. 16 í KFUK: Várgleði fyri børn

### Meinigheitshúsið í Havn

Sunnukvøldið kl. 18: Møti. Innsavnan til húsið. Týskvøldið kl. 20: Bibliutími. Evni: Missiön áðrenn Jesu afturkomu.

### Zion, Kollafjørður

Ungdómsmøti verður í kvøld kl. 20. Øll eru vælkomnir.

### Saron, Vestmanna

Sunnudagin kl. 18: Møti.

Mánakvøldið kl. 20: Bønarmøti.

### Samkoman Ørkin

Evangelísk møti verða í Arbeiðsmannafelagshúsinum Hæddini í Saltangará sunnudagin kl. 17 v/ Jón Miðberg, sum talar og syngur.

Hæsmøti verður týsdagin kl. 20.00 hjá Irenu Bech, Rituvík.

### Meinigheitshúsið á Skála

Ungdómsmøti verður í kvøld kl. 20 við Emil Olsen, presti. Sunnudagin kl. 13.30 Sunnudagsskúli og kl. 19 er møti. Sjómanskvinnuringurin kemur saman mánakvøldið kl. 20. Allar kvinnur eru hjartaliga vælkomnar.

### Keldan, Skálafirði

Leygarkvøldið kl. 21: Opíð hús, ungdomur úr samkomuni í Hoyvík luttekur.

Sunnudagin kl. 17: Møti v/ Paula Høj, barnamøti kl. 17. http://kort.olivant.fo/-keldan/

Ungdómslega verður í Kelduni 10.-12. mars. Ald-ursmark 14 ár og uppeftir. Tekningarlisti liggur frammi í Kelduni. Meir fæst at vita á http://heima.olivant.fo/-arnia/lega.htm

### Missions- og Ungdóms húsið á Glyvrum

Møti og 25 ára hald verður sunnakvøldið kl. 19. Øll eru hjartaliga vælkomnir.

### Funningur

Leygardagin kl. 16: Barnamøti v/Regin Høgnesen, kl. 20: Møti v/Regin Høgnesen, Hanus og Maria syngja.

Sunnudagin kl. 15: Sunnudagsskúli, kl. 18: Møti, Nils Jacob Nilsen talar. Leila Højgaard syngur, innsavnan til heimamissionina. Øll eru hjartaliga vælkomnir til tiltøkini.

### Missionshúsið á Tvøroyri

Sunnudagin kl. 14: Sunnudagsskúli. Kl. 18: Møti við Helenu og Kára. Innsavnan verður til húsið. Øll eru hjartaliga vælkomnir.

### Betel, Vágur

Sunnudagin kl. 11: Breyðbróting, kl. 13.30: Sunnudagsskúli, kl. 18: Evangel. fundur.

Mánadagin kl. 20: Bønarmøti.

Týsdagin kl. 20: Kvinnufundur.

Ónsdagin kl. 20: Uppbygg. fundur.

### Samkoman, Sion Vági

Sunnudag: Morgunmøti kl. 11.00, kl. 11.30: Sunnudagsskúli. Evangeliskt møti kl. 18.00.

Telefonandaktin svarar á 373777.

### Vitnið, Hvalba

Mótið við Ósvald Kjerbo byrjar sunnudagin. Evangeliskt møti sunnudagin kl. 18. Mánadagin, týsdagin og mikudagin verða møti kl. 20. Øll eru hjartaliga vælkomnir.

### Gamli skúli í Hvalba

Víbeke Schaffalitzky og Inger J. Hildershavn halda Evangeliskt møti mánadagin kl. 19.30 og mikudagin kl. 19.30. Øll eru hjartaliga vælkomnir.

### Betania, Porkeri

Kvinnumøti verður mánakvøldið kl. 20.00.

### Hirtshals

Føroyskt møti verður í missionshúsinum fríggjakvøldið 10. mars kl. 19.30 í Hirtshals v/Hera Elttør, trúb. Kaffi og hugnaløta eftir møti. Øll eru vælkomnir.

### Álborg

Føroyskt møti verður í missionshúsinum í Álborg (Jernbanegade 16) sunnudagin 12. mars kl. 17 v/Hera Elttør, trúboðara. Kaffi verður eftir møti. Øll eru vælkomnir.

### Kolding

Føroyski trúboðarin Heri Elttør tala við møti í Kolding missionshúsi 6. og 7. mars kl. 19.30. (Missionshúsið Beth